

# Talkabout T62

## OWNER'S MANUAL

en-US

da-DK

de-DE

es-ES

fr-FR

it-IT

hu-HU

nl-NL

nb-NO

pl-PL

pt-PT

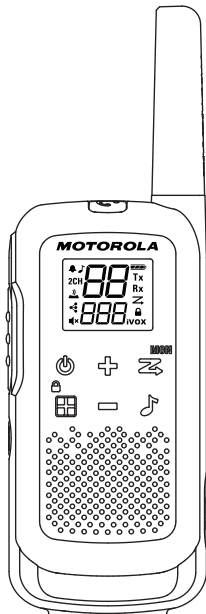
ru-RU

fi-FI

sv-SE

tr-TR

uk-UA



# СВЕДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ И ВОЗДЕЙСТВИИ ИЗЛУЧАЕМОЙ РАДИОЧАСТОТНОЙ ЭНЕРГИИ ДЛЯ ПОРТАТИВНЫХ ПРИЕМОПЕРЕДАЮЩИХ РАДИОСТАНЦИЙ

## ВНИМАНИЕ!

Перед использованием этого продукта ознакомьтесь с прилагаемым к радиостанции буклетом "Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии", в котором содержатся инструкции по технике безопасности и информация по воздействию радиочастотной энергии, а также сведения о соответствии применимым стандартам и нормативам.

## Комплектация упаковки

Комплектующие	Т62
Радиостанция	2
Поясной зажим	2
Аккумулятор	2
Блок питания	1
Наклейки (16 шт.)	1
Руководство владельца	1

Наклейки для персонализации:

Для персонализации и маркировки предназначения радиостанций в комплект поставки включены наклейки. Для нанесения информации на пустые наклейки следует использовать несмываемый маркер.

## Таблица частот

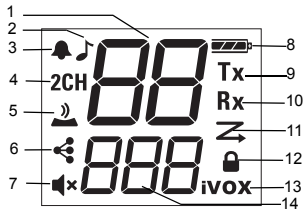
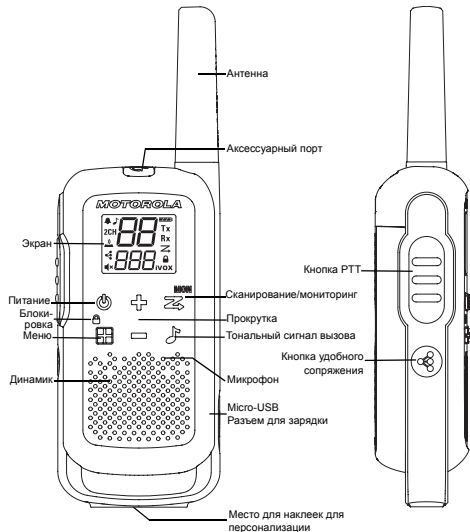
Канал	Частота (МГц)	Канал	Частота (МГц)	Канал	Частота (МГц)
1	446,00625	4	446,04375	7	446,08125
2	446,01875	5	446,05625	8	446,09375
3	446,03125	6	446,06875		

## Особенности и технические характеристики

- 8 PMR-каналов
- 121 субкод (38 кодов CTCSS и 83 кода DCS)
- Диапазон до 8 км\*
- iVOX/VOX
- Удобное сопряжение
- 20 выбираемых тональных сигналов вызова
- ЖК-дисплей с задней подсветкой
- Сигнал окончания передачи
- Разъем micro-USB для зарядки
- Уровень заряда аккумулятора
- Мониторинг каналов
- Сканирование каналов
- Двухканальный мониторинг
- Блокировка клавиатуры
- Автоматическое управление шумоподавлением
- Автоповтор (прокрутка)
- Оповещение о низком заряде аккумулятора
- Тональные сигналы клавиатуры (вкл./выкл.)
- Источник питания: никель-металл-гидридный аккумулятор/3 щелочные батарейки типоразмера AA
- Время работы от аккумулятора: 16 часов (в стандартных условиях использования)

Примечание. \* Диапазон может изменяться в зависимости от окружающих и/или топографических условий.

## Кнопки управления и дисплей радиостанции



- |   |   |
|---|---|
| 1. Канал [1–8]                                      | 9. Состояние [передача]                               |
| 2. Тональный сигнал вызова [выкл., 1–20]            | 10. Состояние [прием]                                 |
| 3. Тональный сигнал окончания передачи [вкл./выкл.] | 11. Индикатор сканирования                            |
| 4. Двухканальный мониторинг                         | 12. Блокировка клавиатуры                             |
| 5. Тональные сигналы клавиатуры [вкл./выкл.]        | 13. iVOX [выкл., L1, L2, L3]; VOX [выкл., L1, L2, L3] |
| 6. Удобное сопряжение                               | 14. Субкод [0–121]                                    |
| 7. Громкость динамика [0–7]                         |   |
| 8. Индикатор заряда аккумулятора [3 уровня заряда]  |   |

## Установка элементов питания

Для каждой радиостанции можно использовать никель-металл-гидридный аккумуляторный блок или 3 щелочные батарейки типоразмера AA. При низком заряде элементов питания раздается звуковой сигнал.

1. Убедитесь, что радиостанция выключена.
2. Чтобы открыть крышку отсека батареи, надавите на нижнюю часть крышки отсека.
3. При установке никель-металл-гидридного аккумуляторного блока вставьте его обозначениями ⊕ и ⊖ вверх. Соблюдайте полярность.  
При установке щелочных батареек типоразмера AA вставьте все батарейки. Соблюдайте полярность.
4. Закройте крышку отсека батареи.

## Индикатор заряда аккумулятора радиостанции

Количество штрихов (0–3) индикатора отображает текущий уровень заряда аккумулятора радиостанции. Если заряд аккумулятора опускается до одного деления, периодически или при отпускании кнопки РТТ радиостанция издает звуковой сигнал (оповещение о низком уровне заряда).

### Поддержание емкости аккумулятора

1. Если вы не пользуетесь никель-металл-гидридными аккумуляторами, заряжайте их не менее одного раза в три месяца.
2. При подготовке к хранению извлеките аккумулятор из радиостанции.

3. Храните никель-металл-гидридные аккумуляторы при температуре в диапазоне от -20°C до 35°C и при низкой влажности. Избегайте влажных условий и воздействия коррозионных веществ.

### Использование зарядного устройства с разъемом micro-USB

Зарядное устройство с разъемом micro-USB служит для зарядки никель-металл-гидридных аккумуляторов.

1. Отключите питание радиостанции перед началом зарядки.
2. Подключите кабель micro-USB к разъему micro-USB на радиостанции. Подключите другой конец зарядного устройства с разъемом micro-USB в обычную розетку.
3. Полная зарядка разряженного аккумулятора займет 8 часов.
4. Во время зарядки увеличение заряда аккумулятора отображается анимированным индикатором.





Примечание. Рекомендуется выключать питание радиостанции во время зарядки. Если питание во время зарядки включено, но аккумулятор полностью разряжен, передача сообщений может оказаться невозможной. Для попытки передачи сообщения необходимо, чтобы заряд аккумулятора достиг одного деления. При перемещении между средами с высокой и низкой температурами не заряжайте никель-металл-гидридный аккумулятор, пока все элементы радиостанции не достигнут уровня температуры среды (обычно на это требуется около 20 минут). Для продления срока службы аккумулятора извлекайте радиостанцию из зарядного устройства не более чем через 16 часов после начала зарядки. Не храните радиостанцию подключенной к зарядному устройству.



## Включение и выключение радиостанции

Для включения или выключения радиостанции нажмите и удерживайте кнопку питания.

1. При включении воспроизводится звуковой сигнал и на экране радиостанции отображаются значки всех доступных функций устройства.
2. Затем на экране отображается текущий канал, код и все включенные функции.

## Настройка уровня громкости

В режиме ожидания для отображения текущего уровня громкости нажмите кнопку  или . Для регулировки уровня громкости звука снова нажмите кнопку  или .

1. Для увеличения уровня громкости нажмите кнопку .
2. Для уменьшения уровня громкости нажмите кнопку .

Не держите радиостанцию близко к уху. Если установлен слишком высокий уровень громкости, это может нанести вред вашему слуху. Для отключения звука динамика установите уровень громкости "0".

## Разговор и прослушивание

Для установки связи все радиостанции вашей группы должны быть настроены на один и тот же канал и иметь один и тот же субкод.


1. Держите радиостанцию на расстоянии 2–3 см от рта.
2. При разговоре нажмите и удерживайте кнопку РТТ. На дисплее отобразится значок передачи Tx.
3. Отпустите кнопку РТТ. Теперь вы сможете получать входящие вызовы. При этом на дисплее отобразится значок приема Rx.

Для максимальной четкости звука держите радиостанцию на расстоянии 2–3 см от лица и не прикрывайте микрофон во время разговора.

## Диапазон разговора

Радиостанция разработана таким образом, чтобы увеличить производительность и улучшить диапазон передачи. При использовании соблюдайте дистанцию между радиостанциями не менее 1,5 метров.

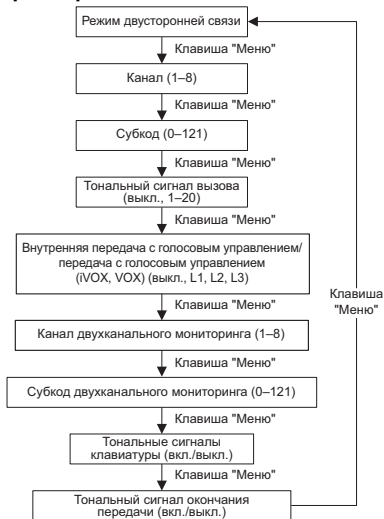
## Кнопка мониторинга

Для перехода в режим мониторинга и поиска слабых сигналов на текущем канале нажмите и удерживайте кнопку сканирования/мониторинга  в течение 3 секунд. Здесь также можно отслеживать уровень громкости радиостанции, даже если прием не ведется. Это позволяет при необходимости отрегулировать уровень громкости.

## Таймер выключения Push-to-Talk





Для предотвращения случайной передачи данных и экономии заряда аккумулятора радиостанция издает непрерывный предупредительный сигнал и прекращает передачу, если кнопка РТТ нажата и не отпущена в течение 60 секунд.

## Параметры меню



## Выбор канала





Канал — это частота, используемая радиостанцией для передачи данных.

1. Нажмите кнопку меню , пока на дисплее не начнет мигать номер канала.
2. Для смены канала нажимайте кнопки  или . Длительное нажатие на эти кнопки позволяет быстро прокручивать список каналов для просмотра кодов.
3. Нажмите кнопку РТТ для выхода из меню или кнопку меню , чтобы продолжить настройку.

## Выбор субкода

Субкоды помогают сократить количество помех путем блокировки передачи от неизвестных источников. Радиостанция снабжена 121 субкодом.






### Чтобы установить нужный код для канала:


1. Дважды нажмите кнопку меню , пока на дисплее не начнет мигать код.
2. Для выбора нужного кода нажмите кнопку  или . Для ускоренного просмотра списка кодов удерживайте соответствующую кнопку.
3. Нажмите кнопку РТТ для выхода из меню или кнопку меню , чтобы продолжить настройку.

## Настройка и передача тональных сигналов вызова

Для уведомления о том, что вы хотите связаться с радиостанциями вашей группы, ваша радиостанция может передавать им различные тональные сигналы вызова. В данной модели радиостанции вы можете выбрать один из 20 тональных сигналов.

### Чтобы выбрать сигнал вызова:


1. Нажмите кнопку меню , пока на дисплее не отобразится значок тонального сигнала вызова . На экране начнет мигать текущий тональный сигнал вызова.
2. Для выбора и прослушивания тонального сигнала вызова нажмите кнопку  или .
3. Нажмите кнопку РТТ для выхода из меню или кнопку меню , чтобы продолжить настройку.

Для передачи тонального сигнала вызова на другие радиостанции задайте на вашей радиостанции тот же канал и субкод и нажмите кнопку тонального сигнала вызова .



### Удобное сопряжение

С помощью функции удобного сопряжения группы пользователей могут синхронно и быстро программировать все радиостанции группы на один канал и субкод. Любую радиостанцию в группе можно назначить в качестве ведущей; в этом случае канал и субкод данной радиостанции будут передаваться и копироваться на все остальные радиостанции в группе (на радиостанции-участники).

1. Выберите любую радиостанцию в группе в качестве ведущей. На выбранной радиостанции запрограммируйте канал и субкод в соответствии с требованиями. (См. разделы "Выбор канала" и "Выбор субкода" в данном руководстве)

2. Чтобы скопировать комбинацию канала и субкода на все остальные радиостанции-участники в группе, нажмите и удерживайте кнопку  на радиостанциях-участниках до звукового сигнала. После звукового сигнала отпустите кнопку и дождитесь выполнения передачи данных с ведущей радиостанции.

Примечание.

- Значок  на дисплее будет мигать. Это означает, что радиостанция находится в режиме удобного сопряжения и готова принять данные канала и субкода от ведущей радиостанции. Все радиостанции-участники будут находиться в этом режиме в течение 3 минут.
  - Если в группе много радиостанций, участники должны выполнить приведенные действия одновременно для программирования всех радиостанции за один раз.
3. На ведущей радиостанции нажмите и удерживайте кнопку  до воспроизведения двойного звукового сигнала.

Примечание.

- Двойной звуковой сигнал служит индикацией о том, что выполняется передача настроек канала и субкода для приема и копирования на все остальные радиостанции-участники группы.
- Такая передача должна осуществляться ведущей радиостанцией, когда все радиостанции-участники находятся в режиме удобного сопряжения; в противном случае передача не будет осуществляться.
- Пользователь ведущей радиостанции должен удерживать кнопку нажатой и не отпускать ее после первого (одиночного) звукового сигнала; в противном случае радиостанция из ведущей станет радиостанцией-участником. Если это произошло, можно нажать кнопку РТТ и выйти из режима, после чего повторить шаги из пункта 3.







## Внутренняя передача с голосовым управлением/передача с голосовым управлением (iVOX/VOX)

Передача данных начинается, когда вы говорите в микрофон радиостанции/аудиоаксессуар без нажатия кнопки РТТ.

**L3 = высокий уровень чувствительности**  
для тихой среды

**L2 = средний уровень чувствительности** для  
большинства обычных сред

**L1 = низкий уровень чувствительности** для  
сред с повышенным уровнем шума


1. Нажмите кнопку , пока на дисплее не отобразится значок **iVOX**. Когда аудиоаксессуар подключен, отобразится значок **VOX**. На экране начнет мигать текущая настройка (выкл., L1–L3).
2. Для выбора уровня чувствительности нажмите кнопку  или .
3. Нажмите кнопку РТТ для выхода из меню или кнопку меню , чтобы продолжить настройку.







Примечание. При использовании iVOX/VOX может иметь место небольшая задержка.

## Двухканальный мониторинг

Позволяет выполнять попеременное сканирование текущего и какого-либо дополнительного канала.

**Чтобы выбрать другой канал и начать двухканальный мониторинг:**






1. Нажмите и удерживайте кнопку меню , пока на дисплее не отобразится значок двухканального мониторинга **2CH**. Значок двухканального мониторинга будет мигать.

2. Для выбора канала нажмите кнопку  или , затем нажмите кнопку меню .
3. Для выбора нужного субкода нажмите кнопку  или .
4. Чтобы активировать двухканальный мониторинг, нажмите кнопку РТТ или подождите до истечения времени ожидания. Индикация переключится с домашнего канала на двухканальный мониторинг.
5. Чтобы завершить двухканальный мониторинг, нажмите кнопку меню .

Примечание. Двухканальный мониторинг не выполняется, если заданные настройки канала или субкода совпадают с настройками для текущего канала.






## Тональные сигналы клавиатуры

Тональные сигналы клавиатуры можно включить или отключить. При нажатии каждой кнопки будет звучать сигнал.

1. Нажмите кнопку меню , пока на дисплее не отобразится значок тонального сигнала клавиатуры . На экране начнет мигать текущая настройка включения/выключения функции.
2. Для включения/выключения нажмите кнопку  или  соответственно.
3. Нажмите кнопку РТТ для подтверждения настройки или кнопку меню , чтобы продолжить настройку.





## Сигнал окончания передачи

Радиостанцию можно настроить таким образом, чтобы при завершении передачи она передавала уникальный тональный сигнал. Это аналогично тому, как если бы пользователь говорил "Вас понял" или "Прием" при завершении разговора.

1. Нажмите кнопку меню , пока на дисплее не отобразится значок тонального сигнала окончания передачи . На экране будет мигать текущая настройка включения/выключения функции.
2. Для включения или выключения нажмите кнопку  или  соответственно.
3. Нажмите кнопку РТТ для сохранения настройки или кнопку меню , чтобы продолжить настройку.

## Блокировка клавиатуры

**Для предотвращения случайного изменения настроек радиостанции:**

1. Нажмите и удерживайте кнопку блокировки клавиатуры , пока на экране не отобразится значок индикатора блокировки клавиатуры .
2. В режиме блокировки можно включать и выключать радиостанцию, регулировать уровень громкости, принимать и передавать данные, отправлять тональный сигнал вызова, отправлять оповещения об экстренных ситуациях и проводить мониторинг каналов. Прочие функции остаются заблокированными.
3. Для разблокировки радиостанции нажмите и удерживайте кнопку разблокировки клавиатуры , пока на экране не перестанет отображаться значок индикатора блокировки клавиатуры .

## Сканирование



**Функция сканирования используется в следующих целях:**

- Поиск передачи данных от неизвестных лиц на всех каналах.
- Поиск участника группы, случайно сменившего канал.
- Быстрый поиск неиспользуемого канала для дальнейшего использования.


**Для повышения эффективности поиска существует функция приоритета и два режима сканирования (базовый и расширенный).**


- В базовом режиме сканирования производится поиск комбинаций канала и кода, заданных пользователем (или со значением кода 1, заданным по умолчанию), для каждого канала.
- В расширенном режиме сканирования производится сканирование на предмет поиска любого и каждого кода; обнаружение любого используемого кода и временное использование значения этого кода для выбранного канала.
- Приоритет отдается домашнему каналу (т. е. тому каналу и субкоду, значение которых было задано на радиостанции при запуске сканирования). Это означает, что сканирование исходного канала (и настройки кода) производится чаще, чем сканирование остальных семи каналов, и радиостанция быстро реагирует на любые действия, происходящие на домашнем канале, как на приоритетные.

**Чтобы начать сканирование в базовом режиме:**







1. Нажмите кнопку сканирования/мониторинга . На дисплее отобразится значок сканирования Z, и радиостанция начнет сканирование комбинаций каналов и кодов.
2. При обнаружении активности на канале, соответствующей комбинации канала и субкода, радиостанция прекращает перебор частот и воспроизводит передачу.
3. Нажмите кнопку РТТ в течение 5 секунд после окончания передачи, чтобы ответить и переговорить с пользователем, передавшим вам данные.
4. Радиостанция возобновит сканирование каналов через 5 секунд после окончания каких-либо активных действий пользователя.
5. Для прекращения сканирования нажмите кнопку сканирования/мониторинга .

**Чтобы начать сканирование в расширенном режиме:**

1. Установите субкод домашнего канала на "ноль" или "выкл."
2. Нажмите кнопку сканирования/мониторинга . На дисплее отобразится значок сканирования Z, и радиостанция начнет сканирование каналов. При этом для отбора прослушиваемых данных не используется субкод.
3. При обнаружении активности на канале с любым кодом (или без кода) радиостанция прекращает перебор частот и воспроизводит передаваемый сигнал. Любой субкод, который может использоваться третьими лицами, будет обнаружен и отображен на дисплее.

4. Чтобы ответить и переговорить с пользователем, осуществляющим передачу, нажмите кнопку РТТ в течение 5 секунд после окончания передачи.
5. Радиостанция возобновит сканирование каналов через 5 секунд после окончания каких-либо активных действий пользователя.
6. Для прекращения сканирования нажмите кнопку сканирования/мониторинга .

**Примечание.**

1. При нажатии на кнопку РТТ во время сканирования радиостанцией неактивных каналов передача будет производиться на домашнем канале. Для прекращения сканирования в любой момент достаточно нажать кнопку сканирования/мониторинга .
2. Если радиостанция останавливает сканирование на нежелательной передаче, его можно немедленно возобновить, нажав кнопку  или .
3. Если радиостанция постоянно останавливает сканирование на канале с нежелательной передачей, такой канал можно временно удалить из списка сканирования. Для этого нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку  или . Таким способом можно временно удалить из списка сканирования несколько каналов.
4. Для восстановления удаленных каналов в списке сканирования отключите и включите радиостанцию или выйдите из режима сканирования и войдите в него повторно, нажав кнопку сканирования/мониторинга .
5. Невозможно удалить из списка сканирования домашний канал.
6. При сканировании в расширенном режиме обнаруженный код будет использоваться только для одной передачи. Для постоянного использования кода необходимо записать его значение, выйти из режима сканирования и указать этот код в настройках канала.

## Гарантийная информация

Авторизованный дилер Motorola Solutions или розничный магазин, в котором вы приобрели приемопередающую радиостанцию и/или оригинальные аксессуары Motorola Solutions, выполняет замену устройства по гарантии или осуществляет гарантийное обслуживание.

Для запроса гарантийного обслуживания верните устройство дилеру или розничному продавцу. Не возвращайте устройство компании Motorola Solutions.

Чтобы иметь право на получение гарантийного обслуживания, вы должны предоставить чек или заменяющий его документ, подтверждающий покупку, с датой покупки. Приемопередающая радиостанция должна также иметь четко различимый серийный номер. Гарантия теряет силу, если серийный номер устройства был изменен, удален, стерт или сделан нечитаемым.

## Гарантия не распространяется на:

- Дефекты или повреждения, возникшие в результате использования изделия иным образом, помимо его основного назначения, а также в результате игнорирования инструкций, приведенных в настоящем руководстве пользователя.
- Дефекты или повреждения, возникшие в результате неправильного использования, несчастного случая или по неосторожности.
- Дефекты или повреждения, возникшие в результате неправильной проверки, эксплуатации, обслуживания, настройки или любой модификации устройства.
- Поломку или повреждение антенн, за исключением повреждений, связанных непосредственно с дефектами материалов или сборки.
- Изделия, которые были разобраны или отремонтированы так, что это повлияло на качество работы или сделало невозможным соответствующую проверку и тестирование на соответствие гарантийным требованиям.
- Дефекты или ущерб, возникшие в результате выбора неправильного диапазона.
- Дефекты или повреждения, возникшие в результате воздействия влаги или жидкости.
- Все пластиковые поверхности и другие внешние части прибора, поцарапанные или поврежденные в результате нормального использования.
- Изделия, сданные в аренду на временной основе.
- Периодическое обслуживание и ремонт или замену деталей, связанную с нормальным использованием и износом оборудования.

## Данные об авторских правах

Описанные в данном руководстве изделия Motorola Solutions могут содержать защищенные авторскими правами программы Motorola Solutions, хранящиеся на полупроводниковых ЗУ или других носителях. Законы Соединенных Штатов и других стран обеспечивают некоторые исключительные права компании Motorola Solutions в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ, включая исключительное право на копирование или воспроизведение в любой форме защищенных авторским правом программ компании Motorola Solutions.

В связи с этим любые защищенные авторским правом компьютерные программы Motorola Solutions, содержащиеся в изделиях Motorola Solutions, которые описаны в настоящем руководстве, запрещается копировать или воспроизводить каким бы то ни было способом без явного письменного разрешения компании Motorola Solutions. Кроме того, приобретение изделий Motorola Solutions не приводит прямо, косвенно, процессуально или каким-либо иным образом к предоставлению какой-либо лицензии в отношении авторских прав, патентов или запатентованных приложений Motorola Solutions, за исключением обычной неисключительной лицензии на использование без уплаты роялти, которая возникает по закону при продаже продуктов.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS и логотип в виде стилизованной буквы М являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

© 2017 Motorola Solutions, Inc. Все права защищены.



**MOTOROLA SOLUTIONS**



MN003552A01-AB

